



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



DIGITAL SPOON SCALE SDL 300 C2

FI

DIGITAALINEN LUSIKKAVAAKA

Käyttöohje

SE

DIGITAL SKEDVÅG

Bruksanvisning

PL

CYFROWA WAGA ŁYŻKOWA

Instrukcja obsługi

LT

SKAITMENINIS ŠAUKŠTASSVARSTYKLĖS

Naudojimo instrukcija

EE

DIGITAALNE KAALUMISLUSIKAS

Kasutusjuhend

LV

DIGITĀLI KAROTES SVARI

Lietošanas pamācība

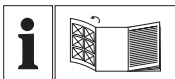
DE

AT

CH

DIGITALE LÖFFELWAAGE

Bedienungsanleitung



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvu-ge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

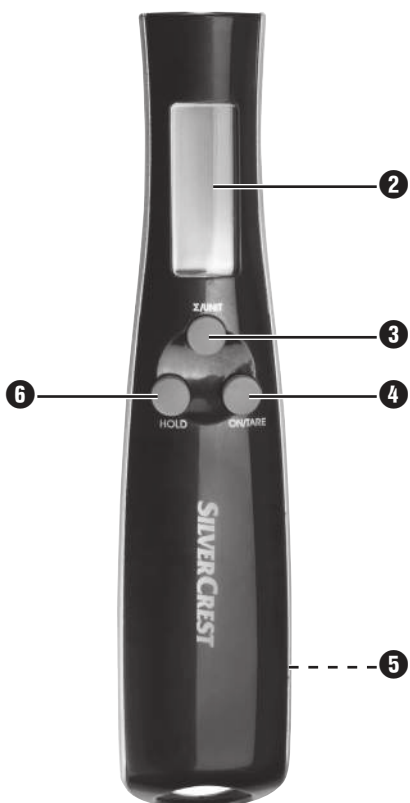
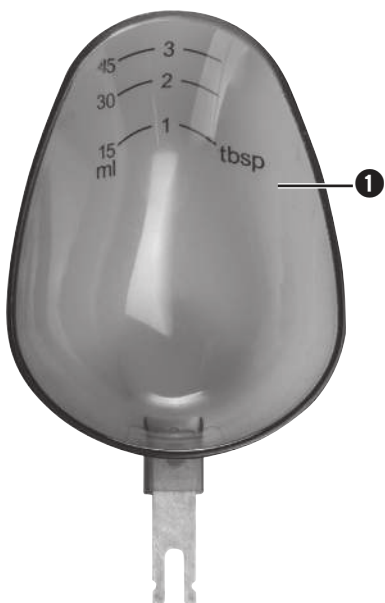
(LV)

Pirms lasīšanas atlokiel lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	13
PL	Instrukcja obsługi	Strona	25
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	37
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	49
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	61
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	73



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot	2
Turvallisuusohjeet	3
Käyttöönotto	6
Laitteen käyttö	6
Yksinkertainen mittaus	6
Yhteenlaskutoiminto	6
TARE-toiminto / mittaaminen astiassa	7
Nesteiden mittaaminen	7
Pitotoiminto (HOLD)	7
Paristonvaihto	8
Virheilmoitukset	8
Puhdistus ja hoito	8
Hävittäminen	9
Kompernass Handels GmbH:n takuu	10
Huolto	12
Maahantuoja	12

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan pienten määrien punnitsemiseen. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä laitetta ammatillisiin tarkoituksiin!

Toimitussisältö

- Digitaalinen lusikkavaaka
- 2 paristoa 1,5 V AAA, LR03
- Käyttöohje

HUOMAUTUS

- Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat, ja tarkasta, ettei niissä ole näkyviä vaurioita. Poista kaikki pakkausmateriaalit.

Laitteen kuvaus

- 1 Lusikka
- 2 Näyttö
- 3 Painike Σ /UNIT
- 4 Painike ON/TARE
- 5 Paristolokero
- 6 Painike HOLD

Tekniset tiedot

Virransyöttö: 2 x 1,5 V **==** (tasavirta)
AAA, LR03

Mitta-alue: 1 – 300 g 0,1 g:n välein
0,05 – 10,58 oz 0,005 oz:n välein

Kunkin yksittäisen mittauksen

maksimimäärä: 300 g / 10,58 oz

Yhteenlaskettujen mittausten

maksimimäärä: 3 000 g / 105,8 oz

Mittaustarkkuus:

0,1 g / 0,005 oz



Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksessa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Jos myyt tai luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan käyttöohje.



VAROITUS!

LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

⚠ VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä.

Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Lisäksi myös laitteen takuu raukeaa.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Vain alkuperäisvaraosat takaavat, että niille asetetut turvavaatimukset täyttyvät.
- Älä täytä lusikkaan kuumia elintarvikkeita/nesteitä!
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsylvä laitteeseen.
- Älä aseta lusikkaan esineitä, kun laite ei ole käytössä.
- Suojaa vaakaa iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta ja pidä se poissa lämpölähteiden (uunien, lämpöpattereiden) läheisyydestä.
- Älä paina painikkeita väkisin tai terävillä esineillä.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille tai voimakkaille sähkömagneettisille kentille (esim. matkapuhelimille).

PARISTOJEN KÄSITTELY

⚠ EPÄASIANMUKAISESTA KÄYTÖSTÄ AIHEUTUVA VAARA!

- ▶ Älä heitä paristoja tuleen.
- ▶ Älä avaa, väännä tai oikosulje paristoja, koska siinä tapauksessa niiden sisältämät kemikaalit saattavat vuotaa.
- ▶ Älä yritä ladata paristoja uudelleen. Ainoastaan paristoja, joissa on merkintä "uudelleen ladattava", saa ladata uudelleen. On olemassa räjähdysvaara!
- ▶ Tarkasta paristot säännöllisesti. Ulos valuva paristohappo voi aiheuttaa laitteessa pysyviä vaurioita. Toimi erityisen varovasti käsitellessäsi vahingoittunutta tai vuotanutta paristoa. Syöpymisvaara! Käytä suojakäsineitä.
- ▶ Säilytä paristot lapsilta ulottumattomissa. Jos paristo joutuu nieluun, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- ▶ Poista paristot laitteesta, jos laite on pitkään käyttämättä.

Käyttöönotto

- ◆ Puhdista kaikki osat kohdassa "**Puhdistus ja hoito**" kuvatulla tavalla.
- ◆ Avaa paristolokeron ❸ kansi ja aseta sisään kaksi tyypin 1,5 V AAA, LR03 paristoa. Varmista samalla oikea napaisuus.
- ◆ Sulje sen jälkeen paristolokero ❸ jälleen. Näyttöön ❷ ilmestyy "0,0 g". Laite on käyttövalmis.
- ◆ Voit vaihtaa yksikköä painamalla painiketta Σ /UNIT ❸ niin pitkään, kunnes näytölle ❷ ilmestyy "0,000 oz".

Laitteen käyttö

Yksinkertainen mittaus

- ◆ Kytke laite tarvittaessa päälle painikkeella ON/TARE ❹.
- ◆ Aseta lusikka ❶ punnittavan sisällön kanssa tasaiselle pinnalle ja pidä takaosasta kiinni, jotta estät laitteen kallistumisen.

tai

- ◆ Pidä laitetta mahdollisimman rauhallisesti ja vaakasuorassa asennossa kädessä.
- ◆ Sammuta laite painamalla ON/TARE-painiketta ❹ ja pitämällä sitä painettuna, kunnes näyttö ❷ sammuu.

tai

- ◆ Odota noin 60 sekuntia. Laite sammuu automaattisesti.

Yhteenlaskutoiminto

Voit laskea yhteen yksittäisiä mittauksia (yksittäisen mittauksen maksimipaino 300 g).

- ◆ Paina painiketta ON/TARE ❹, ja suorita ensimmäinen mittaus.
- ◆ Paina painiketta Σ /UNIT ❸. Näytölle ❷ ilmestyy " Σ " ja lusikkaan täytetyn punnittavan tuotteen paino.

- ◆ Poista punnittava tuote lusikasta ❶ ja lisää yhteenlaskettava tuote lusikkaan. Näytöllä ❷ näkyy uuden punnittavan tuotteen paino edelliseen painoon lisättynä ja kokonaispaino.
- ◆ Voit toistaa toimenpiteen niin monta kertaa, kunnes 3 000 g:n kokonaispaino on saavutettu. Jos 3 000 g ylitetään, näyttö ❷ näyttää " 0.00 ".

HUOMAUTUS

- Silloin kun arvoja lasketaan yhteen, ei TARE-toimintoa voi käyttää!

TARE-toiminto / mittaaminen astiassa

- ◆ Jos haluat punnita elintarvikkeen jossain muussa astiassa, laita ensin astia lusikkaan ❶.
- ◆ Palauta sitten näyttö takaisin nolnaan painamalla painiketta ON/TARE ❹.
- ◆ Kun täytät nyt elintarviketta astiaan, näytetään ainoastaan elintarvikkeen paino. Jos otat astian ja siinä olevan elintarvikkeen lusikasta ❶, näytetään negatiivinen arvo.
- ◆ Pääset takaisin tavalliseen punnitustilaan painamalla uudelleen painiketta ON/TARE ❹.

Nesteiden mittaaminen

Lusikassa ❶ olevaa asteikkoa voidaan käyttää nesteiden mittaamiseen (15–45 ml tai 1–3 ruokalusikkaa).

Havaintovirheistä johtuen ero voi kuitenkin olla jopa 15 %.

Pitotoiminto (HOLD)

Kun painat painiketta HOLD ❻ painoa näytettäessä, painolukema pysyy, vaikka otat sisällön pois lusikasta ❶.

Painamalla uudelleen painiketta HOLD ❻ poistat pitotoiminnon käytöstä ja nykyinen paino näytetään jälleen.

Paristonvaihto

Kun paristot heikkenevät, näytölle ❷ ilmestyy symboli "  ", joka muistuttaa sinua siitä, että paristot on vaihdettava pian. Kun näytölle ❷ ilmestyy "  ", paristot ovat kuluneet loppuun.

Vaihda tällöin paristot:

- ◆ Avaa paristolokeron ❺ kansi.
- ◆ Poista tyhjät paristot ja aseta tilalle kaksi uutta tyyppin 1,5 V AAA, LR03 paristoa. Varmista samalla oikea napaisuus.
- ◆ Sulje sen jälkeen paristolokero ❺ jälleen.

Virheilmoitukset

 - "OUTZero": Kytettäessä vaaka päälle lusikassa ❶ on jo yli 30 g:n paino. Poista paino lusikasta ❶ ja kytke laite uudelleen päälle.

 - "UNSTable": Laite ei ole päällekytkemisen aikaan vakaa / sitä ei pidetä suorassa. Aseta laite vakaalle alustalle / pidä laitetta aina suoraan ja rauhallisesti kädessä.

 - Paristot ovat heikot. Paristot on pian vaihdettava!

 - Paristot ovat tyhjät. Vaihda paristot uusiin!

 - Ylikuorma! Lusikkaan ❶ täytetty paino ylittää maksimipainon!
Poista paino lusikasta ❶!

Puhdistus ja hoito

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

Älä käytä hankaavia tai kemiallisia puhdistusaineita. Nämä vaurioittavat laitteen pintaa!

- ◆ Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Jos kyseessä on piintynyt lika, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta.

HUOMAUTUS



Voit poistaa lusikan ❶ lusikanvarresta pesua varten ja pestä sen erikseen astianpesukoneessa.

- ◆ Kuivaa laite hyvin ennen seuraavaa käyttöä.

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



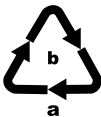
Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Paristojen/akkujen hävittäminen kotitalousjätteen seassa on kielletty. Laki velvoittaa jokaista kuluttajaa toimittamaan paristot/akut kunnan/kaupunginosan keräyspisteeseen tai myymälään. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.



Toimita kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajan kohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 123456_7890) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kai-verrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 352775_2010.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 352775_2010

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	14
Föreskriven användning	14
Leveransens innehåll	14
Beskrivning	14
Tekniska data	14
Säkerhetsanvisningar	15
Ta produkten i bruk	18
Använda produkten	18
En vägning	18
Summeringsfunktion	18
TARA-funktion / Väga i ett kärl	19
Mäta upp vätskor	19
HOLD-funktion	19
Byta batterier	20
Felmeddelanden	20
Rengöring och skötsel	20
Kassering	21
Garanti från Kompernass Handels GmbH	22
Service	24
Importör	24

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten får bara användas för att väga upp små mängder. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Använd inte produkten yrkesmässigt!

Leveransens innehåll

- Digital skedvåg
- 2 st. 1,5V AAA-batterier, LR03
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador innan du börjar använda produkten. Ta bort allt förpackningsmaterial.

Beskrivning

- 1 Sked
- 2 Display
- 3 Knapp Σ / UNIT
- 4 Knapp ON/TARE
- 5 Batterifack
- 6 Knapp HOLD

Tekniska data

Strömförsörjning: 2 st. 1,5 V $\equiv$ (Likström)
AAA, LR03

Mätområde: 1 – 300 g i steg på 0,1 g
0,05 – 10,58 oz i steg på
0,005 oz

Maxmängd för en

vägning: 300 g / 10,58 oz

Maxmängd för sammanlagda

vägningar: 3000 g / 105,8 oz

Mätnoggrannhet: 0,1 g / 0,005 oz



Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda produkten och spara den för senare bruk. Lämna över bruksanvisningen tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten.
Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- ▶ Fyll inte skeden med heta vätskor eller livsmedel!
- ▶ Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- ▶ Lägg inga föremål i skeden när du inte använder produkten.
- ▶ Skydda vågen från stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och närhet till värmekällor (spisar, element, etc.).
- ▶ Tryck inte för hårt och använd inga spetsiga föremål när du trycker på knapparna.
- ▶ Utsätt inte produkten för höga temperaturer eller starka elektromagnetiska fält (t ex från mobiltelefoner).

HANDSKAS MED BATTERIER

⚠ FARA PÅ GRUND AV FELAKTIG ANVÄNDNING!

- ▶ Försök aldrig att elda upp batterier.
- ▶ Batterier får inte öppnas, deformeras eller kortslutas, då kan kemikalierna inuti batteriet läcka ut.
- ▶ Försök inte ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara. Endast batterier som är märkta som uppladdningsbara får laddas upp igen. Annars finns risk för explosion!
- ▶ Kortslut inte batterier.
- ▶ Försök aldrig att ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- ▶ Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan orsaka permanenta skador på produkten. Var särskilt försiktig när du handskas med skadade eller läckande batterier. Det finns risk för frätskador! Använd skyddshandskar.
- ▶ Förvara batterier oåtkomligt för barn. Om någon råkar svälja ett batteri måste man genast uppsöka läkare.
- ▶ Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.

Ta produkten i bruk

- ◆ Rengör alla delar enligt beskrivningen i kapitel Rengöring och skötsel.
- ◆ Öppna locket till batterifacket **5** och lägg in de två batterierna av typ 1,5 V AAA, LR03. Kom ihåg att lägga batteriernas poler rätt.
- ◆ Stäng batterifacket **5** igen.
"0,0 g" kommer upp på displayen **2**.
Produkten är nu klar att användas.
- ◆ För att byta måttenhet håller du knappen Σ / UNIT **3** inne tills "0,000 oz" kommer upp på displayen **2**.

Använda produkten

En vägning

- ◆ Koppla på produkten med ON/TARE-knappen **4**.
- ◆ Lägg det som ska vägas på skeden **1** och placera den på en plan yta. Håll fast vågen i andra änden så att den inte tippar omkull.

eller

- ◆ Håll produkten i handen så stilla och vågrätt som möjligt.
- ◆ För att stänga av produkten håller du knappen ON/TARE **4** inne tills displayen **2** slocknar.

eller

- ◆ Väntar i ca 60 sekunder. Produkten stängs av automatiskt.

Summeringsfunktion

Du kan lägga ihop flera olika vägningsresultat (max 300 g i varje).

- ◆ Tryck på knappen ON/TARE **4** och gör den första vägningen.
- ◆ Tryck på knappen Σ / UNIT **3**. " Σ " och den aktuella vikten kommer upp på displayen **2**.

- ◆ Ta bort det du just vägt från skeden ❶ och lägg sedan på mer. På displayen ❷ läggs nu det nya resultatet ihop med det gamla och den totala vikten visas.
- ◆ Den här proceduren kan upprepas till en total vikt på 3000 g. Om vikten 3000 g överskrids visas "0.1d" på displayen ❷.

OBSERVERA

- TARA-funktionen kan inte användas när man adderar vikter.

TARA-funktion / Väga i ett kärl

- ◆ Om du vill väga upp innehållet i ett kärl placerar du först det tomma kärlet på skeden ❶.
- ◆ Tryck sedan på knappen ON/TARE ❷ för att nollställa vågen.
- ◆ När kärlet sedan fylls visas bara innehållets vikt. Om du tar bort kärlet med innehåll från skeden ❶ visas ett negativt värde.
- ◆ Tryck på knappen ON/TARE ❷ en gång till för att gå tillbaka till normalläget.

Mäta upp vätskor

Skalan i skeden ❶ kan användas för att mäta upp vätska (15 – 45 ml eller 1 – 3 msk).

Man bör dock räkna med en felmarginal på upp till 15 %.

HOLD-funktion

Om du trycker på HOLD-knappen ❸ när en vikt visas så försvinner inte indikeringen, fast du tar bort det som vägdes från skeden ❶.

Om du trycker på HOLD ❸ en gång till avaktiveras funktionen och den aktuella vikten visas igen.

Byta batterier

Så snart batterierna börjar bli urladdade kommer symbolen " upp på displayen ② för att påminna om att det är dags att byta batterier. Så snart " kommer upp på displayen ② är batterierna slut. Byt då batterier:

- ◆ Öppna locket till batterifacket ⑤.
- ◆ Ta ut de gamla batterierna och lägg in nya av samma typ (1,5 V AAA, LR03). Kom ihåg att lägga batteriernas poler rätt.
- ◆ Stäng batterifacket ⑤ igen.

Felmeddelanden

 - "OUTZero": när vågen kopplas på väger skedens ① innehåll mer än 30 g. Ta bort lite från skeden ① och koppla på vågen igen.

 - "UNStable": produkten ligger inte stabilt/hålls inte rakt under uppstart.

Lägg produkten på ett stabilt underlag eller håll den rakt och stilla i handen.

 - Batterierna börjar bli urladdade. Batterierna måste snart bytas ut!

 - Batterierna är helt urladdade. Byt batterier!

 - Överbelastning! Skedens ① innehåll väger mer än den maximalt tillåtna vikten!

Ta bort en del av det som ska vägas från skeden ①!

Rengöring och skötsel

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

Använd inte slipande eller kemiska rengöringsmedel. De angriper produktens yta!

- ◆ Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Envisa fläckar tas bort med lite mildt diskmedel på trasan.

OBSERVERA



Skeden ① kan tas loss från skaftet och diskas i maskin separat.

- ◆ Torka produkten noga innan du använder den igen.

Kassering



Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Produkten omfattas av de europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



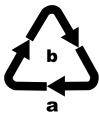
Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera den uttjänta produkten.



Ingen typ av batterier (laddningsbara och icke laddningsbara) får slängas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att lämna in dem till ett godkänt insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna kasseras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier.



Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast,

20–22: Papper och kartong,

80–98: Komposit (sammansatta material).

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 123456_7890) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 352775_2010.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 352775_2010

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	26
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .	26
Zakres dostawy	26
Opis urządzenia	26
Dane techniczne.....	26
Wskazówki bezpieczeństwa	27
Uruchomienie.....	30
Korzystanie z urządzenia.....	30
Prosty pomiar	30
Funkcja sumowania	31
Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku	31
Pomiar płynów	31
Funkcja zatrzymania (HOLD).....	32
Wymiana baterii	32
Komunikaty o błędach	32
Czyszczenie i konserwacja	32
Utylizacja	33
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH ..	34
Serwis.....	36
Importer	36

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu.

Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to służy wyłącznie do ważenia małych ilości. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych!

Zakres dostawy

- Cyfrowa waga łóżkowa
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu. Zdejmij wszystkie elementy opakowania.

Opis urządzenia

- 1 Łyżka
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk Σ /UNIT
- 4 Przycisk ON/TARE
- 5 Wnęk na baterie
- 6 Przycisk HOLD

Dane techniczne

Zasilanie:	2 x 1,5 V  (prąd stały) AAA, LR03
Zakres pomiarowy:	1 - 300 g po 0,1 g 0,05 - 10,58 oz po 0,005 oz

Maks. ilość dla pojedynczego pomiaru:	300 g / 10,58 oz
Maks. liczba dodanych pomiarów:	3000 g / 105,8 oz
Dokładność pomiaru:	0,1 g / 0,005 oz



Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta.

Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Nie wlewaj gorących produktów spożywczych/płynów do łyżki!
- ▶ Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Nie wkładaj niczego do łyżki, gdy nie jest używana.
- ▶ Chronić wagę przed uderzeniami, wilgocią, pyłem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury i zbyt bliskimi źródłami ciepła (piekarniki, grzejniki).
- ▶ Nie naciskaj z nadmierną siłą ani ostrymi przedmiotami na przycisk.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie wysokich temperatur ani silnych pól elektromagnetycznych (np. telefony komórkowe).

POSTĘPOWANIE Z BATERIAMI** ZAGROŻENIA NA SKUTEK NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA!**

- ▶ Nie wrzucaj baterii do ognia.
- ▶ Nie otwierać, nie deformować ani nie zwierać baterii, ponieważ może to spowodować wyciek chemikaliów znajdujących się w ich wnętrzu.
- ▶ Nigdy nie próbować ładowania wyczerpanych baterii. Wolno ładować ponownie tylko akumulatory; nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Nie zwierać baterii.
- ▶ Nie próbuj ponownie ładować baterii.
- ▶ Regularnie sprawdzaj stan baterii. Elektrolit wylany z baterii może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia. Zachowaj szczególną ostrożność w postępowaniu z uszkodzoną lub rozlaną baterią. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nosić rękawice ochronne.

POSTĘPOWANIE Z BATERIAMI

ZAGROŻENIA NA SKUTEK NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA!

- ▶ Baterie przechowywać z dala od dzieci. W przypadku połknięcia niezwłocznie udaj się do lekarza.
- ▶ Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia, wyjmij z niego baterie.

Uruchomienie

- ◆ Oczyszczyć wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- ◆ Otwórz pokrywę wnęki na baterie **5** i włóż dwie baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii **5**.
Na wyświetlaczu **2** pojawia się „0,0 g”.
Urządzenie jest gotowe do pracy.
- ◆ Aby zmienić jednostkę, naciśnij przycisk Σ /UNIT **3** tak długo, aż na wyświetlaczu **2** pojawi się „0,000 oz”.

Korzystanie z urządzenia

Prosty pomiar

- ◆ Włącz urządzenie przyciskiem ON/TARE **4**.
- ◆ Umieść łyżkę **1** z zawartością przeznaczoną do zważenia na płaskiej powierzchni i przytrzymaj tylny koniec, aby zapobiec przewróceniu się urządzenia.

lub

- ◆ trzymaj urządzenie w dłoni możliwie spokojnie i poziomo.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/TARE **4**, aż zgaśnie wyświetlacz **2**.

lub

- ◆ odczekaj ok. 60 sekund. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

Funkcja sumowania

Można dodać poszczególne pomiary (maks. 300 g wagi na jeden pomiar).

- ◆ Naciśnij przycisk ON/TARE **4** i przeprowadź pierwszy pomiar.
- ◆ Naciśnij przycisk Σ / UNIT **3**. Na wyświetlaczu **2** pojawi się „ Σ ” oraz waga ważonego produktu.
- ◆ Usuń ważony produkt z łóżki **1** i nałóż produkt, który ma zostać dodany do wagi poprzedniego. Na wyświetlaczu **2** waga nowego produktu dodawana jest do wagi poprzedniego produktu oraz wyświetlana jest ich waga łączna.
- ◆ Proces ten można powtarzać aż do osiągnięcia całkowitej wagi 3000 g. Przy przekroczeniu 3000 g na wyświetlaczu pojawia się **2** „  ”.

WSKAZÓWKA

- Podczas dodawania wartości nie można korzystać z funkcji TARE!

Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku

- ◆ Jeśli chcesz zważyć jedzenie w innym pojemniku, umieść pojemnik w łóżce **1**.
- ◆ Następnie naciśnij przycisk ON/TARE **4**, aby zresetować wyświetlacz z powrotem do zera.
- ◆ Jeśli teraz napełnisz pojemnik produktem spożywczym, wyświetlana jest tylko waga produktu spożywczego.
Jeśli zdejmiesz pojemnik z produktem spożywczym z łóżki **1**, wyświetlona zostanie wartość ujemna.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk ON/TARE **4**, aby powrócić do normalnego trybu ważenia.

Pomiar płynów

Skala w łóżce **1** może być użyta do pomiaru płynów (15 - 45 ml lub 1 - 3 łyżki stołowe).

Jednakże z powodu błędów w postrzeganiu może wystąpić różnica do 15 %.

Funkcja zatrzymania (HOLD)

Naciskając przycisk HOLD **6**, gdy wyświetlana jest waga, wskazanie wagi zostaje zachowane, nawet jeśli zawartość łóżki **1** zostanie już usunięta.

Naciskając ponownie przycisk HOLD **6** dezaktywujesz funkcję zatrzymania i ponownie wyświetlana jest bieżąca waga.

Wymiana baterii

Gdy baterie będą już słabe, na wyświetlaczu **2** pojawi się symbol „” i przypomni w ten sposób, że wkrótce należy wymienić baterie. Gdy na wyświetlaczu **2** pojawi się „”, baterie są zużyte.

Wymień wtedy baterie:

- ◆ Otwórz pokrywę wnęki na baterie **5**.
- ◆ Wymień zużyte baterie i włóż dwie nowe baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii **5**.

Komunikaty o błędach

 – „OUTZero”: przy włączaniu wagi w łóżce **1** znajduje się już więcej niż 30 g. Wyjmij zawartość z łóżki **1** i włącz urządzenie ponownie.

 – „UNSTable”: podczas włączania urządzenie nie leży stabilnie/nie jest trzymane prosto. Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni i trzymaj je prosto i stabilnie w dłoni.

 – baterie są słabe. Należy wkrótce wymienić baterie!

 – baterie są zużyte. Wymień baterie!

 – przeciążenie! Waga umieszczonego na łóżce **1** produktu przekracza wagę maksymalną! Usuń zawartość łóżki **1**!

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nie używać szorujących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia!

- ◆ Urządzenie czyść lekko zwilżoną szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń, dodaj na szmatkę delikatnego płynu do mycia naczyń.

WSKAZÓWKA

Łączkę **1** można w celu umycia zdjąć z trzonka łąčki i umyć oddzielnie w zmywarce.

- ◆ Przed ponownym użyciem urządzenia dokładnie je wysuszyć.

Utylizacja

W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



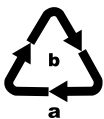
Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym na terenie swojej gminy/dzielnicy lub u sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii/akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Wszystkie materiały opakowaniowe należy przekazać do utylizacji zgodnie z zasadami poszanowania środowiska naturalnego.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 352775_2010.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 352775_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	38
Naudojimas pagal paskirtį	38
Tiekiamas rinkinys	38
Prietaiso aprašas	38
Techniniai duomenys	38
Saugos nurodymai	39
Naudojimo pradžia	42
Prietaiso naudojimas	42
Paprastas svėrimas	42
Sumavimo funkcija	42
TARE funkcija / svėrimas inde	43
Skysčių kiekio matavimas	43
Rodmens fiksavimo funkcija (HOLD)	43
Baterijų keitimas	44
Klaidų pranešimai	44
Valymas ir priežiūra	44
Šalinimas	45
Kompernaß Handels GmbH garantija . . .	46
Priežiūra	48
Importuotojas	48

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik nedideliems kiekiams sverti. Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Nenaudokite jo komerciniams tikslams!

Tiekiamas rinkinys

- Skaitmeninis šaukštassvarstyklės
- 2 baterijos 1,5 V AAA, LR03
- Naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- Prieš pradėdami naudoti gaminį patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra matomų pažeidimų. Nuimkite visas pakuotės medžiagas.

Prietaiso aprašas

- 1 Šaukštas
- 2 Ekranas
- 3 Mygtukas Σ /UNIT
- 4 Mygtukas ON/TARE
- 5 Baterijų skyrelis
- 6 Mygtukas HOLD

Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis: 2 x 1,5 V  (nuolatinė srovė)
AAA, LR03 baterijos

Matavimo sritis: 1–300 g; 0,1 g intervalais
0,05–10,58 oz; 0,005 oz intervalais

Didžiausias atskirai nustatomas

svoris / tūris: 300 g / 10,58 oz

Didžiausias sudėtinis

svoris / tūris: 3 000 g / 105,8 oz

Svorio / tūrio matavimo

tikslumas: 0,1 g / 0,005 oz



Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Saugos nurodymai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite ir išsaugokite naudojimo instrukciją – jos gali prireikti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir jo naudojimo instrukciją.



ĮSPĖJIMAS!

PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- ▶ 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Taisyti prietaisą paveskite tik įgalio-
tosioms specializuotoms įmonėms
arba klientų aptarnavimo tarnybos
darbuotojams.
Netinkamai pataisytas prietaisas
gali kelti didelį pavojų naudotojui.
Be to, prarandama garantija.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Sugedusios dalys turi būti keičia-
mos tik originaliomis atsarginėmis
dalimis. Tik naudojant tokias dalis
vykdomi saugos reikalavimai.
- ▶ Nedėkite į šaukštą karštų maisto
produktų / nepilkite karštų skysčių!
- ▶ Saugokite prietaisą nuo drėgmės
ir stebėkite, kad į vidų nepatektų
skysčių.
- ▶ Į nenaudojamą šaukštą nedėkite
jokių daiktų.
- ▶ Saugokite svarstyklės nuo smūgių,
drėgmės, dulkių, cheminių medžia-
gų, didelių temperatūros svyravimų
ir nelaikykite jų arti šilumos šaltinių
(pvz., krosnių ar radiatorių).
- ▶ Nespauskite mygtukų jėga arba
smailiais daiktais.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo aukštos
temperatūros ir stiprių elektro-
magnetinių laukų (pvz., mobiliųjų
telefonų).

KAIP ELGTIS SU BATERIJOMIS

⚠ PAVOJUS NETINKAMAI NAUDOJANT!

- ▶ Nemeskite baterijų į ugnį.
- ▶ Neardykite baterijų, nedeformuokite ir nejunkite trumpuoju jungimu, kad neištekėtų jose esančios cheminės medžiagos.
- ▶ Nebandykite baterijų įkrauti pakartotinai. Pakartotinai galima įkrauti tik baterijas, paženklintas užrašu „Įkraunamoji“.
Kyla sprogimo pavojus!
- ▶ Apsaugokite baterijas nuo trumpojo jungimo.
- ▶ Baterijų niekada neįkraukite pakartotinai.
- ▶ Reguliariai tikrinkite baterijas.
Ištekėjusi baterijų rūgštis gali visam laikui sugadinti prietaisą. Su pažeistomis arba ištekėjusiomis baterijomis elkitės ypač atsargiai. Pavojus nusideginti cheminėmis medžiagomis!
Mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prariję nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Jei prietaiso ketinate ilgesnį laiką nenaudoti, išimkite iš jo baterijas.

Naudojimo pradžia

- ◆ Nuvalykite visas dalis, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
- ◆ Atidarykite baterijų skyrelio ❸ dangtelį ir įdėkite dvi 1,5 V AAA, LR03 tipo baterijas. Įdėkite jas tinkamu poliumi.
- ◆ Vėl uždarykite baterijų skyrelį ❸.
Ekrane ❷ matomas rodmuo „0,0 g“. Prietaisas parengtas naudoti.
- ◆ Norėdami pakeisti matavimo vienetą, mygtuką Σ / UNIT ❸ spauskite tol, kol ekrane ❷ pamatysite „0,000 oz“.

Prietaiso naudojimas

Paprastas svėrimas

- ◆ Prireikus, įjunkite prietaisą mygtuku ON/TARE ❹.
- ◆ Šaukštą ❶ su sveriamu turiniu padėkite ant lygaus paviršiaus ir tvirtai laikykite už galo, kad prietaisas neapvirstų.

arba

- ◆ Prietaisą, stengdamiesi nejudinti, horizontaliai laikykite rankoje.
- ◆ Kai prietaisą norite išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką ON/TARE ❹, kol ekranas ❷ užges.

arba

- ◆ Palaukite apie 60 sekundžių. Prietaisas išsijungia automatiškai.

Sumavimo funkcija

Galite sumuoti atskirus svėrimo rezultatus (kiekvieną kartą pasverdami daugiausia 300 g).

- ◆ Paspauskite mygtuką ON/TARE ❹ ir atlikite pirmąjį svėrimą.
- ◆ Paspauskite mygtuką Σ / UNIT ❸. Ekrane ❷ rodomas Σ ir svarstyklėmis sveriamų produktų svoris.

- ◆ Išimkite iš šaukšto ❶ sveriamus produktus ir sudėkite tuos, kurių svorį ketinate sumuoti. Ekrane ❷ naujai sveriamų produktų svoris pridedamas prie anksčiau buvusių produktų svorio ir rodomas bendrasis svoris.
- ◆ Šį veiksmą galite kartoti tol, kol pasieksite 3 000 g bendrąjį svorį. Viršijus 3 000 g, ekrane ❷ matysite .

NURODYMAS

- Sumuojant vertes, TARE funkcijos naudoti negalima!

TARE funkcija / svėrimas inde

- ◆ Jei maisto produktus norite sverti kitame inde, pirmiausia į šaukštą ❶ įdėkite indą.
- ◆ Po to paspauskite mygtuką ON/TARE ❹ ir vėl nustatykite nulinį rodmenį.
- ◆ Dabar indą pripildžius maisto produktų, bus rodomas tik jų svoris.
Nuėmus indą su maisto produktais nuo šaukšto ❶, bus rodoma neigiama vertė.
- ◆ Iš naujo paspauskite mygtuką ON/TARE ❹ ir vėl įjunkite įprastą svėrimo režimą.

Skysčių kiekio matavimas

Šaukšto ❶ skale galima nustatyti skysčių kiekį (15–45 ml arba 1–3 valg. šaukštai).

Tačiau dėl individualaus suvokimo galima iki 15 % paklaida.

Rodmens fiksavimo funkcija (HOLD)

Kai rodant svorį paspaudžiamas mygtukas HOLD ❸, svorio rodmuo užfiksuojamas, net jei sveriamą turinį išimate iš šaukšto ❶.

Iš naujo paspaudus mygtuką HOLD ❸, rodmens fiksavimo funkcija išjungiama ir vėl rodomas dabartinis svoris.

Baterijų keitimas

Kai baterijos nusilpsta, ekrane **2** rodomas simbolis , primenantis, kad netrukus reikės pakeisti baterijas. Ekrane **2** matomas simbolis  reiškia, kad baterijos išsikrovė.

Tada pakeiskite baterijas:

- ◆ Atidarykite baterijų skyrelio **5** dangtelį.
- ◆ Išimkite išsikrovusias baterijas ir įdėkite dvi naujas 1,5 V AAA, LR03 tipo baterijas. Įdėkite jas tinkamu poliumi.
- ◆ Vėl uždarykite baterijų skyrelį **5**.

Klaidų pranešimai

 – „OUTZero“: įjungiant svarstyklės, šaukšte **1** jau yra didesnis nei 30 g svoris. Išimkite svorį iš šaukšto **1** ir įjunkite prietaisą iš naujo.

 – „UNSTable“: įjungiamas prietaisas nestabiliai padėtas / netiesiai laikomas. Padėkite prietaisą ant stabilaus pagrindo / laikykite jį rankoje tiesiai ir nejudindami.

 – Baterijos išsikrauna. Netrukus reikės pakeisti baterijas!

 – Baterijos išsikrovė. Pakeiskite baterijas!

 – Perkrova! Šaukšte **1** esančių produktų svoris viršija didžiausią svorį! Pašalinkite svorį iš šaukšto **1**!

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

Nenaudokite šveičiamųjų ar cheminių valymo priemonių. Jos gadina prietaiso paviršių!

- ◆ Prietaisą valykite vos drėgna šluoste. Jei nesvarumai prikibę tvirtiau, sudrėkinkite šluostę švelniu plovikliu.

NURODYMAS



Šaukštą **1** galite nuimti nuo koto ir plauti atskirai indaplovėje.

- ◆ Prieš naudodami iš naujo prietaisą gerai nusausinkite.

Šalinimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonų, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



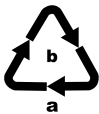
Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Baterijas / akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas teisiškai įpareigotas išmesti baterijas / akumuliatorius surinkimo vietoje, esančioje jo savivaldybėje / miesto rajone arba prekyvietėje. Šis įpareigojimas reikalingas tam, kad baterijos / akumuliatoriai būtų utilizuojami nekenkiant aplinkai. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.



Visas pakuotės medžiagas pašalinkite saugodami aplinką.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos toliau nurodytais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: plastikai,
20–22: popierius ir kartonas,
80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama įėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria-me įvedę gaminio numerį (IAN) 352775_2010 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 352775_2010

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	50
Sihipärane kasutamine	50
Tarnekomplekt	50
Seadme kirjeldus	50
Tehnilised andmed	50
Ohutusjuhised	51
Kasutuselevõtmine	54
Seadme kasutamine	54
Lihtne mõõtmine	54
Summeerimisfunktsioon	54
TARE-funktsioon / mõõtmine nõus	55
Vedelike mõõtmine	55
Hoidmisfunktsioon (HOLD)	55
Patareivahetus	56
Veateated	56
Puhastamine ja hooldamine	56
Jäätmekäitlus	57
Kompernaß Handels GmbH garantii	58
Teenindus	60
Importija	60

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult väikeste koguste toiduainete kaalumiseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seda töönduslikult!

Tarnekomplekt

- Digitaalne kaalumislusikas
- 2 patareid 1,5 V AAA, LR03
- Kasutusjuhend

JUHIS

- Kontrollige enne kasutuselevõtmist tarnekomplekti kompleksust ja võimalike nähtavate kahjustuste esinemist. Eemaldage kogu pakkematerjal.

Seadme kirjeldus

- ➊ Lusikas
- ➋ Ekraan
- ➌ Klahv Σ /UNIT
- ➍ Klahv ON/TARE
- ➎ Patareilaegas
- ➏ Klahv HOLD

Tehnilised andmed

Vooluvarustus: 2 x 1,5 V **==** (alalisvool)
AAA, LR03

Mõõtevahemik: 1 – 300 g 0,1 g sammudega
0,05 – 10,58 oz 0,005 oz
sammudega

Iga üksiku mõõtmise maksimaalne

kogus: 300 g / 10,58 oz

Summeeritud mõõtmiste maksimaalne

kogus: 3000 g / 105,8 oz

Mõõtetäpsus:

0,1 g / 0,005 oz



Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.

Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend enne esimest kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles. Andke seadme edasiandmisel kolmandatele isikutele ka juhend kaasa.



HOIATUS!

VIGASTUSOHT!

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge kasutage kahjustatud või mahakukkunud seadet.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Laske seadme remondid teha ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses.

Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida olulised ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Defektseid komponente tohib asendada ainult originaalvaruosadega. Ohutusnõuete täitmine on tagatud ainult nende osadega.
- ▶ Ärge valage lusikasse kuumi toiduaineid/vedelikke!
- ▶ Kaitske seadet niiskuse ja vedelike sissetungimise eest.
- ▶ Kui seadet ei kasutata, ärge asetage lusikasse esemeid.
- ▶ Kaitske kaalu löökide, niiskuse, tolmu, kemikaalide, suurte temperatuurikõikumiste ja liiga lähedal asuvate soojusallikate (ahjud, küttekehad) eest.
- ▶ Ärge vajutage jõu või teravate esemetega klahvidele.
- ▶ Ärge laske seadmele mõjuda kõrgetel temperatuuridel või tugevatel elektromagnetväljadel (nt mobiiltelefonid).

PATAREIDE KÄSITSEMININE

⚠ MITTENÕUETEKOHASEST KASUTAMISEST TULENEV OHT!

- ▶ Ärge visake patareisid tulle.
- ▶ Ärge avage, deformeerige või lühistage patareisid, sest sel juhul võivad nendes sisalduvad kemikaalid lekkida.
- ▶ Ärge proovige patareisid uuesti laadida. Uuesti laadida tohib ainult märkusega „laetav“ tähistatud patareisid. Esineb plahvatusoht!
- ▶ Kontrollige regulaarselt patareisid. Lekkinud patareihape võib põhjustada seadmele püsivaid kahjustusi. Olge kahjustatud või lekkinud patarei käitlemisel eriti ettevaatlik. Söövitusoht! Kandke kaitsekindaid.
- ▶ Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamisel pöörduge koheselt arsti poole.
- ▶ Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareid seadmest.

Kasutuselevõtmine

- ◆ Puhastage kõik osad peatükis „**Puhastamine ja hooldamine**“ kirjeldatud viisil.
- ◆ Avage patareilaeka ❹ kaas ja paigaldage kaks 1,5 V AAA, LR03 tüüpi patareid. Jälgige sealjuures õiget polaarsust.
- ◆ Sulgege uuesti patareilaegas ❹. Ekraanile ❷ ilmub „0,0 g“. Seade on käitusvalmis.
- ◆ Ühiku vahetamiseks vajutage seni klahvi Σ /UNIT ❸, kuni ekraanile ❷ ilmub „0,000 oz“.

Seadme kasutamine

Lihtne mõõtmine

- ◆ Lülitage seade vajadusel klahviga ON/TARE ❹ sisse.
- ◆ Asetage lusikas ❶ koos kaalutava toiduainega tasasele pinnale ja hoidke seadme ümberkukkumise vältimiseks tagumisest otsast kinni.

või

- ◆ Hoidke seadet võimalikult rahulikult ja horisontaalselt käes.
- ◆ Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke klahvi ON/TARE ❹ vajutatult, kuni ekraan ❷ kustub.

või

- ◆ Oodake umbes 60 sekundit. Seade lülitub automaatselt välja.

Summeerimisfunktsioon

Üksikuid mõõtmisi (iga mõõtmine kaaluga maksimaalselt 300 g) saate summeerida.

- ◆ Vajutage klahvi ON/TARE ❹ ja teostage esimene mõõtmine.
- ◆ Vajutage klahvi Σ /UNIT ❸. Ekraanile ❷ ilmub „ Σ “ ja kaalutud toiduaine kaal.

- ◆ Eemaldage kaalutud toiduaine lusikast ❶ ja lisage täiendav toiduaine lusikasse. Ekraanil ❷ lisatakse uue kaalutava toiduaine kaal eelmisele kaalule ja kuvatakse kogukaal.
- ◆ Seda toimingut võite korrata seni, kuni kogukaal 3000 g on saavutatud. 3000 g ületamisel kuvatakse ekraanile ❷ „ 0.00 “.

JUHIS

- Väärtuste summeerimise ajal ei saa TARE-funktsiooni kasutada!

TARE-funktsioon / mõõtmine nõus

- ◆ Kui soovite kaaluda mõnes teises nõus olevaid toiduaineid, pange esmalt see nõu lusikasse ❶.
- ◆ Näidu uuesti nullimiseks vajutage siis klahvi ON/TARE ❹.
- ◆ Kui lisate nüüd nõusse toiduaine, kuvatakse ainult selle toiduaine kaal.
Kui võtate nõu koos toiduainega lusikalt ❶, kuvatakse negatiivne väärtus.
- ◆ Uuesti tavalisse kaalumisrežiimi liikumiseks vajutage uuesti klahvi ON/TARE ❹.

Vedelike mõõtmine

Lusikas ❶ olevat skaalat saab kasutada vedelike mõõtmiseks (15 - 45 ml või 1 - 3 supilusikatäit).

Lugemisvigade tõttu võib siiski esineda kuni 15% erinevus.

Hoidmisfunktsioon (HOLD)

Kui kaalu kuvamise ajal vajutatakse klahvi HOLD ❻, siis kaalunäit säilib ka siis, kui eemaldate sisu lusikast ❶.

Klahvi HOLD ❻ uuesti vajutamisel inaktiveerite hoidmisfunktsiooni ja kuvatakse jälle aktuaalne kaal.

Patareivahetus

Kui patareid jäävad nõrgaks, ilmub ekraanile **2** sümbol „“ ja see annab teile märku, et varsti tuleb patareid vahetada. Kui ekraanile **2** ilmub „“, on patareid tühjad. Vahetage siis patareid:

- ◆ Avage patareilaeka **5** kaas.
- ◆ Eemaldage tühjad patareid ja paigaldage kaks uut 1,5 V AAA, LR03 tüüpi patareid. Jälgige sealjuures õiget polaarsust.
- ◆ Sulgege uuesti patareilaegas **5**.

Veateated

 – „OUTZero“: kaalu sisselülitamisel on lusikas **1** juba üle 30 g raskus. Eemaldage raskus lusikast **1** ja lülitage seade uuesti sisse.

 – „UNSTable“: seade ei ole sisselülitamise ajal stabiilses asendis / seadet ei hoita otse. Asetage seade stabiilsele alusele / hoidke seadet alati otse ja rahulikult käes.

 – Patareid on nõrgad. Patareid tuleb varsti vahetada!

 – Patareid on tühjad. Vahetage patareid!

 – Ülekoormus! Lusikasse **1** lisatud raskus ületab maksimaalse kaalu!
Eemaldage raskus lusikast **1**!

Puhastamine ja hooldamine

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

Ärge kasutage abrasiivseid või keemilisi puhastusvahendeid. Need rikuvad seadme pealispinda!

- ◆ Puhastage seadet kergelt niisutatud lapiga. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset puhastusvahendit.

JUHIS



Lusika **1** võite puhastamiseks lusikavarrelt eemaldada ja puhastada eraldi nõudepesumasinas.

- ◆ Kuivatage seade enne uuesti kasutamist hoolikalt.

Jäätmekäitlus



Ärge mitte mingil juhul visake seadet tavalise olmeprügi hulka. Selle toote kohta kehtib Euroopa direktiiv 2012/19/EU.

Käidelge seade volitatud jäätmekäitlusettevõttes või oma kohalikus jäätmejaamas. Järgige hetkel kehtivaid eeskirju. Kahtluste korral võtke ühendust oma jäätmekäitlusettevõttega.



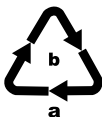
Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Patareisid/akusid ei tohi käidelda olmejäätmete hulgas. Iga tarbija on seadusega kohustatud andma patareisid/akud oma valla/linnaosa kogumispunkti või kaubandusvõrku. See kohustus on ette nähtud patareide/akude keskkonnasõbraliku jäätmekäitluse tagamiseks. Andke patareisid/akud tagasi ainult tühjana.



Suunake kõik pakkematerjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (nt IAN 123456_7890), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 352775_2010 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 352775_2010

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.

Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	62
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	62
Piegādes komplekts	62
Ierīces apraksts	62
Tehniskie parametri	62
Drošības norādījumi	63
Lietošanas sākšana	66
Ierīces lietošana	66
Vienkārša mērīšana	66
Summēšanas funkcija	66
TARE funkcija / mērīšana traukā	67
Šķidrumu mērīšana	67
Paturēšanas funkcija (HOLD)	67
Bateriju maiņa	68
Kļūdu ziņojumi	68
Tīrīšana un kopšana	68
Likvidēšana	69
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	70
Serviss	72
Importētājs:	72

Ievads

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un nodošanu pārstrādei un glabāšanai. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nodot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi nelielu daudzumu svēršanai. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet ierīci komerciāliem mērķiem!

Piegādes komplekts

- Digitālie karotes svāri
- 2 baterijas 1,5 V AAA, LR03
- Lietošanas instrukcija

IEVĒRĪBAI!

- Pirms lietošanas uzsākšanas pārbaudiet, vai piegādes komplektā netrūkst neviena komponenta un nav redzamu bojājumu. Noņemiet visu iepakojuma materiālu.

Ierīces apraksts

- 1 Karote
- 2 Displejs
- 3 Taustiņš Σ /UNIT
- 4 Taustiņš ON/TARE
- 5 Baterijas nodalījums
- 6 Taustiņš HOLD

Tehniskie parametri

Barošanas bloks: 2 x 1,5 V --- (līdzstrāva)
AAA, LR03

Mērīšanas diapazons: 1 – 300 g ar soli 0,1 g
0,05 – 10,58 unces ar
soli 0,005 unces

Maks. daudzums vienā

mērīšanas reizē: 300 g / 10,58 unces

Maks. pievienoto

mērījumu daudzums: 3000 g / 105,8 unces

Mērīšanas precizitāte: 0,1 g / 0,005 unces



Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces daļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.

Drošības norādījumi

Pirms pirmās lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to vēlākai izmantošanai. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī ar ierīces lietošanas instrukciju.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu vai zemē nokritušu ierīci.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties nopietns apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt arī garantija tiek anulēta.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Bojātas ierīces daļas drīkst nomainīt tikai ar oriģinālajām rezerves daļām. Tikai šādām detaļām ir garantēta atbilstība drošuma prasībām.
- ▶ Neiepildiet karotē karstus pārtikas produktus/šķidrumus!
- ▶ Sargiet ierīci no mitruma un šķidrumu iekļūšanas tās korpusā.
- ▶ Neievietojiet karotē nekādus priekšmetus, kad ierīce netiek lietota.
- ▶ Sargājiet svarus no grūdieniem, mitruma, putekļiem, ķīmiskām vielām, krasām temperatūras svārstībām un pārāk tuvu novietotiem siltuma avotiem (krāsnīm, radiatoriem).
- ▶ Nespiediet taustiņus ar spēku vai ar smailiem priekšmetiem.
- ▶ Nepakļaujiet ierīci augstas temperatūras vai stipru elektromagnētisko lauku (piem., mobilo tālrunu) iedarbībai.

RĪKOŠANĀS AR BATERIJĀM

⚠ APDRAUDĒJUMS, IERĪCI LIETOJOT NEPAREIZI!

- ▶ Nemetiet baterijas ugunī.
- ▶ Baterijas nedrīkst atvērt, deformēt vai savienot īsslēgumā, jo šādā gadījumā var iztecēt tajās esošās ķīmikālijas.
- ▶ Nemēģiniet atkārtoti uzlādēt baterijas. Atkārtoti atļauts lādēt tikai baterijas, kas ir apzīmētas kā „uzlādējamas”. Pastāv sprādzienbīstamība!
- ▶ Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējusi bateriju skābe var izraisīt ilgstošus bojājumus ierīcē. Rīkojoties ar bojātu vai iztecējušu bateriju, ievērojiet īpašu piesardzību. Ķīmisko apdegumu risks! Lietojiet aizsargcimdus.
- ▶ Uzglabājiņiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- ▶ Izņemiet no ierīces baterijas, ja tā ilgāku laiku netiks lietota.

Lietošanas sākšana

- ◆ Notīriet visas detaļas, kā aprakstīts nodaļā „**Tīrīšana un kopšana**”.
- ◆ Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu **5** un ievietojiet abas 1,5 V AAA, LR03 baterijas. To darot, pievērsiet uzmanību pareizam polu novietojumam.
- ◆ Atkal aizveriet baterijas nodalījumu **5**. Displejā **2** parādās rādījums „0,0 g”. Ierīce ir gatava darbam.
- ◆ Lai pārslēgtu mērvienību, spiediet taustiņu Σ /UNIT **3** tik ilgi, līdz displejā parādās **2** „0,000 oz”.

Ierīces lietošana

Vienkārša mērīšana

- ◆ Ieslēdziet ierīci ar taustiņu ON/TARE **4**.
- ◆ Novietojiet karoti **1** ar nosveramo saturu uz līdzenas virsmas un stingri turiet aizmugurējo galu, lai novērstu ierīces apgāšanos.

vai

- ◆ Turiet ierīci rokā pēc iespējas mierīgāk un horizontālā līmenī.
- ◆ Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu ON/TARE **4**, līdz displejs **2** nodziest.

vai

- ◆ Pagaidiet apm. 60 sekundes. Ierīce automātiski izslēdzas.

Summēšanas funkcija

Jūs varat saskaitīt atsevišķus mērījumus (ne vairāk kā 300 g vienā mērījumā).

- ◆ Nospiediet taustiņu ON/TARE **4** un veiciet pirmo mērījumu.
- ◆ Nospiediet taustiņu Σ /UNIT **3**. Displejā **2** parādīsies „ Σ ” un iepildītā nosveramā pārtikas produkta svars.

- ◆ Izņemiet no karotes nosvērtu pārtikas produktu ❶ un iepildiet tajā pārtikas produktu, kura svaru nepieciešams pieskaitīt. Displejā ❷ jaunā nosvērtā pārtikas produkta svars tiek pieskaitīts iepriekšējai svara vērtībai un tiek parādīts kopējais svars.
- ◆ Jūs varat atkārtot šo darbību, līdz ir sasniegts kopējais svars 3000 g. Pārsniedzot 3000 g, displejā ❷ parādās „0.00”.

IEVĒRĪBAI!

- Kamēr tiek summētas svara vērtības, nevar izmantot funkciju TARE!

TARE funkcija / mērīšana traukā

- ◆ Ja vēlaties nosvērt pārtikas produktu citā traukā, vispirms ielieciet trauku karotē ❶.
- ◆ Nospiediet taustiņu ON/TARE ❹, lai atiestatītu rādījumu uz nulli.
- ◆ Tagad, ievietojot pārtikas produktu traukā, tiks parādīts tikai pārtikas produkta svars. Izņemot trauku ar pārtikas produktu no karotes ❶, tiek rādīta negatīva vērtība.
- ◆ Vēlreiz nospiediet taustiņu ON/TARE ❹, lai atgrieztos normālajā svēršanas režīmā.

Šķidrumu mērīšana

Skalu karoti ❶ var izmantot šķidrumu mērīšanai (15–45 ml vai 1–3 ēdamkarotes).

Tomēr uztveršanas kļūdas dēļ starpība var būt līdz 15%.

Paturēšanas funkcija (HOLD)

Nospiežot taustiņu HOLD ❺, kamēr tiek rādīts svars, svara rādījums displejā tiks saglabāts arī tad, kad izņemsiet karotes ❶ saturu.

Lai deaktivizētu paturēšanas funkciju, vēlreiz nospiediet taustiņu HOLD ❺, un atkal tiek parādīts pašreizējais svars.

Bateriju maiņa

Kad baterijas ir gandrīz izlietotas, displejā **2** parādās simbols „”, tādējādi atgādinot, ka jānomaina baterijas. Tiklīdz displejā **2** parādās rādījums „”, baterijas ir izlietotas. Nomainiet baterijas.

- ♦ Atveriet bateriju nodalījuma **5** vāciņu.
- ♦ Izņemiet tukšās baterijas un ielieciet tajā divas jaunas 1,5 V AAA, LR03 baterijas. To darot, pievērsiet uzmanību pareizam polu novietojumam.
- ♦ Atkal aizveriet baterijas nodalījumu **5**.

Kļūdu ziņojumi

 – „OUTZero”: ieslēdzot svarus, karotē **1** jau ir vairāk nekā 30 g. Iztukšojiet karoti **1** un ieslēdziet ierīci no jauna.

 – „UNSTable”: pēc ieslēgšanas ierīce nav stabila / netiek turēta taisni. Novietojiet ierīci uz stabilas virsmas / vienmēr turiet to rokā taisni un stingri.

 – Baterijas ir gandrīz izlietotas. Drīz būs jāmaina baterijas!

 – Baterijas ir tukšas. Nomainiet baterijas!

 – Pārslodze! Karotē **1** iepildītais svars pārsniedz maksimālo svaru! Samaziniet svaru karotē **1**!

Tīrīšana un kopšana

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Tie sabojās ierīces virsmu!

- ♦ Notīriet ierīci ar viegli samitrinātu drāniņu. Ja netīrumi ir grūti notīrāmi, uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli.

IEVĒRĪBAI!



Karoti **1** tīrīšanas nolūkā varat atvienot no karotes roktura un atsevišķi mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

- ♦ Pirms atkārtotas lietošanas ierīci kārtīgi nožāvējiet.

Likvidēšana



Nekādā gadījumā neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem. Izstrādājumam ir piemērojama Eiropas Direktīva 2012/19/EU.

Nododiet ierīci likvidēšanai sertificētā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas vietā. Ievērojiet attiecīgos spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.



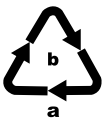
Informāciju par nolietotā produkta likvidēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Katram patērētājam ir likumā noteikts pienākums nodot baterijas un akumulatorus sava pagasta vai pilsētas rajona savākšanas punktos vai tirdzniecības uzņēmumos. Šī pienākuma mērķis ir nodrošināt bateriju un akumulatoru nogādāšanu uz videi nekaitīgu utilizāciju. Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.



Visus iepakojuma materiālus likvidējiet videi nekaitīgā veidā.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces

pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi.

Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456_7890) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinājošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 352775_2010, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettlannd

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 352775_2010

Importētājs:

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.

Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	74
Bestimmungsgemäße Verwendung	74
Lieferumfang	74
Gerätebeschreibung	74
Technische Daten	74
Sicherheitshinweise	75
Inbetriebnahme	78
Gerät benutzen	78
Einfache Messung	78
Summierfunktion	78
TARE-Funktion / Messen in einem Behälter	79
Messen von Flüssigkeiten	79
Halte-Funktion (HOLD)	79
Batteriewechsel	80
Fehlermeldungen	80
Reinigen und Pflegen	80
Entsorgen	81
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	82
Service	84
Importeur	84

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Gerätebeschreibung

- 1 Löffel
- 2 Display
- 3 Taste Σ /UNIT
- 4 Taste ON/TARE
- 5 Batteriefach
- 6 Taste HOLD

Technische Daten

Stromversorgung: 2 x 1,5 V --- (Gleichstrom)
AAA, LR03

Messbereich: 1 – 300 g in 0,1 g-Schritten
0,05 – 10,58 oz
in 0,005 oz-Schritten

Max. Menge

je einzelner Messung: 300 g / 10,58 oz

Max. Menge addierter

Messungen: 3000 g / 105,8 oz

Messgenauigkeit: 0,1 g / 0,005 oz



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.



WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/Flüssigkeiten in den Löffel!
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefone) aus.

UMGANG MIT BATTERIEN**⚠ GEFAHR DURCH NICHT ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG!**

- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Inbetriebnahme

- ◆ Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❸ und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ❸ wieder. Im Display ❷ erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ◆ Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste Σ /UNIT ❸ so lange, bis im Display ❷ „0,000 oz“ erscheint.

Gerät benutzen

Einfache Messung

- ◆ Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE ❹ ein.
- ◆ Legen Sie den Löffel ❶ mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder

- ◆ Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagrecht in der Hand.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE ❹, bis das Display ❷ erlischt.

oder

- ◆ Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- ◆ Drücken Sie die Taste ON/TARE ❹ und führen Sie die erste Messung durch.
- ◆ Drücken Sie die Taste Σ /UNIT ❸. Im Display ❷ erscheint „ Σ “ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.

- ◆ Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel ❶ und füllen Sie das zu addierende hinein. Im Display ❷ wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- ◆ Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display ❷ „  “ an.

HINWEIS

- Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- ◆ Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- ◆ Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❹, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- ◆ Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❹, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel).

Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❻ während ein Gewicht angezeigt wird, bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.

Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❻ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.

Batteriewechsel

Sobald die Batterien schwach werden, erscheint im Display **2** das Symbol „“ und erinnert Sie so daran, bald die Batterien zu wechseln. Sobald im Display **2** „“ erscheint, sind die Batterien verbraucht. Wechseln Sie dann die Batterien aus:

- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs **5**.
- ◆ Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **5** wieder.

Fehlermeldungen

 – „OUTZero“: beim Einschalten der Waage befinden sich schon mehr als 30 g Gewicht im Löffel **1**. Nehmen Sie das Gewicht vom Löffel **1** und schalten Sie das Gerät erneut ein.

 – „UNSTable“: das Gerät liegt während des Einschaltens nicht stabil/wird nicht gerade gehalten. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage/ halten Sie das Gerät immer gerade und ruhig in der Hand.

 – Die Batterien sind schwach. Die Batterien müssen bald ausgetauscht werden!

 – Die Batterien sind leer. Tauschen Sie die Batterien aus!

 – Überladen! Das in den Löffel **1** eingefüllte Gewicht überschreitet das Maximalgewicht! Entfernen Sie Gewicht aus dem Löffel **1**!

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

HINWEIS



Den Löffel **1** können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- ◆ Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



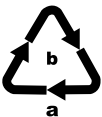
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 352775_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 352775_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data
Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der
Informationen: 01 / 2021 · Ident.-No.: SDL300C2-012021-1

IAN 352775_2010

3 